

INDUSTRIAL SERIES

80P

AGG. 10/20

3~ 50 Hz. 400V	
PERKINS	
EU STAGE 0	
69 dB(A) @ 7 mt	
120 lt	

POT. CONTINUA PRIME POWER PUISSANCE EN CONTINU		POTENZA DI EMERGENZA STAND-BY POWER PUISSANCE DE STAND-BY	
kVA	kW	kVA	kW
80	64	88	70,4

CONDIZIONI AMBIENTALI ENVIRONMENTAL CONDITIONS CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES	
Temperatura – Temperature – Température	40° C
Altitudine – Height – Altitude	1000 mslm
Umidità – Humidity – Humidité	60%

OPEN VERSION B100

SOUNDPROOF VERSION C100

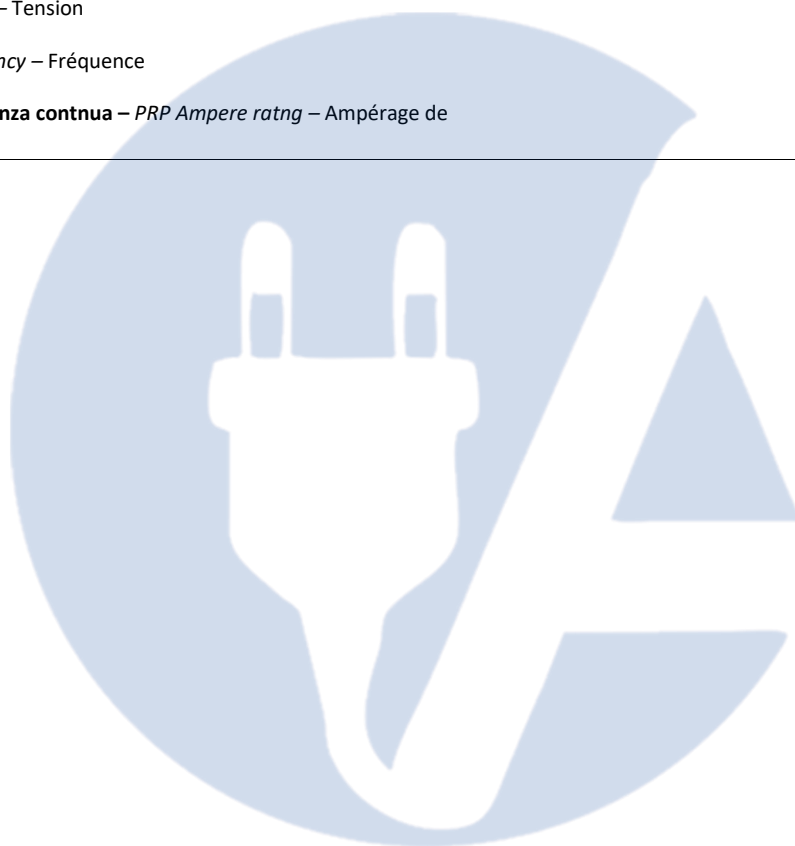


L'immagine è puramente a titolo dimostrativo
The image is only for demonstration purposes
Cette image est utilisée uniquement à des fins de démonstration

PESO WEIGHT POIDS	DIMENSIONI - DIMENSIONS DIMENSIONS		
	L [mm]	W [mm]	H [mm]
1010	2100	1000	1800

PESO WEIGHT POIDS	DIMENSIONI - DIMENSIONS DIMENSIONS		
	L [mm]	W [mm]	H [mm]
1285	2300	1050	1590

ELECTRICAL DATA	Tipo di sistema elettrico – <i>Electrical system type</i> – Type de système électrique	3F+N	~
	Fattore di potenza – <i>Power factor</i> – Facteur de puissance	0,8	φ
	Tensione – <i>Voltage</i> – Tension	400	V
	Frequenza – <i>Frequency</i> – Fréquence	50	Hz
	Amperaggio di potenza continua – <i>PRP Ampere rating</i> – Ampérage de puissance en continu	115,5	A



ENGINE	Motore – Engine – Moteur	PERKINS 1104A-44TG2	
	Categoria emissioni – Engine emissions standard – Normes d'émissons (REG. UE 2016/1628)	EU STAGE 0	
	Regolatore di giri – RPM governor – Régulateur de tours	Meccanico –Mechanical –Mécanique	
	Classe di performance – Performance class – Classe de performance (ISO8528-5)	G2	
	Giri/mn – Rpm – Tours/min	1500	
	N. cilindri – Nr. of cylinders – N. cylindres	4	
	Alessaggio x corsa – Bore x stroke – Alésage x course	105 x 127	
	Cilindrata – Displacement – Déplacement	4410	
	Aspirazione – Inducton system – Aspiraton	Sovralimentata –Turbocharged– Turbo	
	Raffreddamento – Cooling system - Refroidissement	Acqua –Water –Eau	
	Potenza motore neta continua – Engine net prime power – Puissance di motore nete en contnu	96,5 (72)	
Post-trattamento gas di scarico – Exhaust gas afertreatment – Post-traiter des gaz d'échappement	/		
			rpm
			mm
			cc
			Hp (kW)
CONSUMPTION	Tipo di carburante – Fuel type – Type de carburant	Diesel	
	Consumo – Consumpton – Consommation @ 50-75-100% carico – load - charge 9,7 – 14 – 18,7 Capacità serbatoio standard – Standard tank capacity – Capacité du reservoir standard 120		lt/h
			lt
	Autonomia – Autonomy – Autonomie @ 75% carico – load - charge	8,6	h

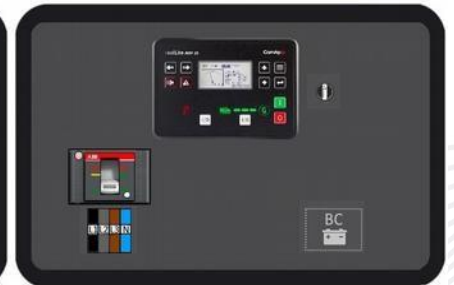
ALTERNATOR	Alternatore - Alternator - Alternateur	STAMFORD – MECC ALTE – MARELLI MOT	
	Tipo - Type - Type	Autoeccitato, senza spazzole – <i>Self excited, brushless</i> – Auto excité, sans balais	
	N. di poli - Number of poles - Nombre de pôles	4	
	Classe di isolamento - Insulation class - Classe d'isolaton	H	
	Classe di sovratemperatura - Temperature rise class - Classe de surchaufe	H	
	Regolazione della tensione - Voltage regulaton - Régulaton de la tension	AVR	
	Precisione della tensione - Voltage precision - Précision de la tension	± 1	%
GENERAL	Rumorosità (versione silenzziata) - Sound level (soundproof version) - Niveau sonore (version insonorisée)	69	dB(A) 7mt
	Diametro terminale di scarico - Exhaust pipe diameter - Diamètre tuyau d'échappement	90	mm
	Tensione sistema elettrico - Electrical system voltage - Tension du système électrique	12	V

Tutti i dati presentati sono contenuti nelle schede tecniche originali del motore e dell'alternatore. Essi sono indicativi e possono essere modificati in qualsiasi momento e senza preavviso. All data can be found out in the original technical datasheet of the engine and the alternator. Values shown are nominal values, they can change in every moment and without warning.

Toutes les données sont transcrites dans les fiches techniques du moteur et de l'alternateur. Les valeurs sont nominales et ils peuvent changer à tout moment et sans avertissement.

MANUALE
MANUAL

AUTOMATICO
AUTOMATIC MAINS FAILURE



Centralina di controllo con multmetro <i>Electronic control unit with multimeter</i> Unité de contrôle avec multimètre	LOVATO ELECTRIC RGK420SA	COMAP IntelLite 9
Grado di protezione della cassa quadro elettrico <i>Electrical panel enclosure protection degree</i> Degré de protection du boîtier du panneau électrique	IP44	
Interruttore ON-OFF quadro di comando <i>ON-OFF electric panel switch</i> Interrupteur ON-OFF du panneau électrique	Con chiave. Integrato nella centralina <i>Key type. In-built the control unit</i> À clé. Intégré l'unité de contrôle	Senza chiave <i>Without key</i> Sans clé
Pulsante di emergenza <i>Emergency pushbutton</i> Bouton d'urgence	STANDARD	
Mantenitore carica batteria <i>Battery charge maintainer</i> Mainteneur de charge de batterie	/	12V 5A
Distribuzione elettrica <i>Power supply</i> Source de puissance	Morsetera di piena potenza <i>Full power terminal</i> Borne de pleine puissance	Morsetera di piena potenza <i>Full power terminal</i> Borne de pleine puissance
Interruttore di protezione <i>Circuit breaker</i> Disjoncteur	Tipo magnetotermico 4P ABB Tmax-XT 125A <i>Magnetothermal type 4P ABB Tmax-XT 125A</i> Type magnétothermique 4P ABB Tmax-XT 125A	Tipo magnetotermico 4P ABB Tmax-XT 125A <i>Magnetothermal type 4P ABB Tmax-XT 125A</i> Type magnétothermique 4P ABB Tmax-XT 125A
Allarmi di protezione principali <i>Main protection alarms</i> Alarmes de protection principales	Min-max V e Hz. LOP. HWT. Guasto alternatore caricabatteria. Basso livello carburante <i>Min-max V and Hz. LOP. HWT. Battery charger alternator failure. Low fuel level</i> Min-max V et Hz. LOP. HWT. Panne de l'alt. du chargeur batterie. Niveau de carburant bas	

CENTRALLINA DI CONTROLLO STANDARD STANDARD ELECTRONIC CONTROL UNIT – UNITÉ DE CONTRÔLE STANDARD

LOVATO ELECTRIC
RGK420 SA



Funzioni: avvio manuale, avvio remoto, test periodico

Funcions: manual start, remote start, periodic test
Fonctions: démarr. manuel ou à distance, test périodique

Multmetro V (L1, L2, L3, N), A (L1), Hz, kVA, V batteria, contaore

Multimeter V (L1, L2, L3, N), A (L1), Hz, kVA, battery V, hour counter
Multmètre V (L1, L2, L3, N), A (L1), Hz, kVA, V batterie, compteur d'heures

Display LCD retroilluminato. Porta optca e NFC

Backlit LCD display. Optcal port and NFC
Écran LCD rétro-éclairé. Port optique et NFC

COMAP
IntelLite 9



Funzioni: avvio automatico o manuale, avvio remoto, test periodico

Funcions: automatic or manual start, remote start, periodic test
Fonctions: démarr. automatique ou manuel ou à distance, test périodique

Multmetro V (L1, L2, L3, N), A (L1, L2, L3), Hz, kVA, V batteria, contaore

Multimeter V (L1, L2, L3, N), A (L1, L2, L3), Hz, kVA, battery V, hour counter
Multmètre V (L1, L2, L3, N), A (L1, L2, L3), Hz, kVA, V batterie, compteur d'heures

Display LCD retroilluminato. Porta USB

Backlit LCD display. USB port
Écran LCD rétro-éclairé. Port USB

Accessori di comunicazione disponibili: Ethernet, GSM-GPRS, 4G, GPS

Communication accessories available: Ethernet, GSM-GPRS, 4G, GPS

Accessoires de communication disponibles: Ethernet, GSM-GPRS, 4G, GPS

MANUEL

AUTOMATIQUE D'ECHEC DU RESEAU

CENTRALLINA DI CONTROLLO OPZIONALE

OPTIONAL ELECTRONIC CONTROL UNIT – UNITE DE CONTROLE OPTIONELLE



DEEP SEA DSE4520 MKII
DEEP SEA DSE7320 MKII/COMAP AMF25



<p>Materiale del telaio autoportante <i>Self-supportng frame material</i> Matériau du cadre autoportant</p>	<p>Lamiera di acciaio al carbonio, eletrosaldato, spessore minimo 2,5 mm <i>Carbon steel sheet, electro-welded, minimum thickness 2,5 mm</i> Tôle d'acier au carbone, électrosoudées, épaisseur minimum 2,5 mm</p>
<p>Materiale della cofanatura insonorizzata <i>Soundproof canopy material</i> Matériau de la canopee insonorisée</p>	<p>Lamiera di acciaio al carbonio, eletrosaldato, spessore tra 1,5 e 4 mm <i>Carbon steel sheet, electro-welded, thickness between 1,5 and 4 mm</i> Tôle d'acier au carbone, électrosoudée, épaisseur entre 1,5 et 4 mm</p>
<p>Verniciatura <i>Paintng</i> Peinture</p>	<p>Polvere epossidica da esterno RAL5015 bucciato <i>Epoxy powder RAL5015 textured, outdoor-proof</i> Poudre époxy texturée RAL5015, résistante à l'extérieur</p>
<p>Serbatoio interno <i>In-built fuel tank</i> Réservoir interne</p>	<p>Bacino di contenimento 120 lt + Drip tray Bac de récupératon</p>
<p>Materiale fonoassorbente di rivestimento <i>Soundproofng coatng material</i> Matériau de revêtement insonorisant</p>	<p>Fibra di poliestere. Resistenza al fuoco EN13501-1 classe B <i>Polyester fiber. Fire resistance EN13501-1 class B</i> Fibre de polyester. Résistance au feu EN13501-1 classe B</p>
<p>Marmitta <i>Mufer</i> Silencieux</p>	<p>Interna alla cofanatura. Tipo residenziale abbattimento del rumore 35 dB(A) <i>In-built the canopy. Residential type with sound reducton 35 dB(A)</i> Intégrèà la canopee. Type résidentel avec 35 dB(A) de réducton sonore</p>

Aperture di accesso
Access openings
Ouvertures d'accès

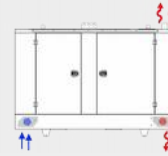
**n.3 porte con serratura a chiave e
lucchetabile**
n.3 doors with padlockable key lock
n.3 portes avec serrure à clé
cadenassable



Quadro elettrico
Electric panel
Panneau électrique

Posizione laterale.
Porta dedicata con serratura a chiave e lucchetabile
Lateral side position.
Dedicated door with padlockable key lock
Positon latérale.
Porte dédiée avec serrure à clé cadenassable

Aspirazione aria fresca ed espulsione aria calda
Fresh air intake and hot air expulsion
 Prise d'air frais et expulsion d'air chaud



Sistema di sollevamento
Lifting system
 Système de levage



n.2 golfari
n.2 lifing hooks
 n.2 crochets de levage

Piedi di appoggio
Support feet
 Pieds de support

n.4 piedi con fori per fssaggio al suolo
n.4 support feet with holes for machine ground fastening
 n.4 pieds de support avec trous pour fixation au sol de la machine

TRASPORTABILITA' SU CONTAINER

CONTAINER TRANSPORTABILITY ADVANTAGES – AVANTAGES DE TRANSPORT AVEC CONTENEURS

VERSION		20' BOX	40' BOX	40' HC
	N. Pezzi trasportabili <i>N. transportable pieces</i>	5	10	10
	N. pièces transportables	5	10	10



Quadro di commutazione automatica rete-gruppo (ATS) da 140A
140A automatic transfer switch (ATS)
 Inverseur automatique (ATS) de 140A



Serbatoio maggiorato 250 lt con bacino di contenimento
250 lt bigger fuel tank with drip tray
 Réservoir optionnel 250 lt avec bac de récupération



Scaldiglia di preriscaldamento motore 750W
750W engine preheating system
 Système de préchauffage du moteur 750W



Regolatore elettronico di giri motore
Electronic engine speed governor
 Régulateur électronique de régime moteur



Kit travaso carburante automatico con sistema di by-pass manuale
Automatic fuel transfer kit with manual by-pass system
 Kit de transfert de carburant automatique avec système de by-pass manuel



Relè di protezione differenziale regolabile in sensibilità e tempo di intervento
Residual current protection relay adjustable in sensitivity and intervention time
 Relais de protection de courant résiduel réglable en sensibilité et en temps d'intervention



Strumenti di misurazione pressione olio e temperatura acqua di raffreddamento motore
Engine oil pressure and cooling water temperature measuring instruments
 Instruments de mesure de la pression d'huile et de la température de l'eau de refroidissement du moteur

ALTRI OPTIONAL

OTHER OPTIONS – AUTRES OPTIONS

Kit prese distribuzione – *Power distributon socket set* – Jeu de prises de puissance

Quadro di parallelo – *Synchronizing electric panel* – Tableau électrique de synchronisation

Staccabateria – *Batery switch* – Interrupteur de batterie

Sistemi di controllo remoto - *Remote control systems* – Systèmes de contrôle à distance **ETHERNET, 2G - 3G - 4G, GPS**

Alternatore di altra marca – *Further alternator brand* – Alternateur d'autre marque

Raccordi rapidi per il collegamento ad un serbatoio esterno con valvola tre vie - *Quick couplings for connecting an external tank with three way valve* – Accouplements rapides pour connecter un réservoir externe avec vanne à trois voies

Cisterne da esterno, da interno e trasportabili - *Outdoor, underground and transportable tanks* - Réservoirs pour l'extérieure, souterrains et transportables **Carrelli di traino lento o veloce** – *Slow or fast towing trailer* – Chariot lent ou router

Cabina con espulsione aria frontale – *Front hot air expulsion canopy* – Capotage avec d'expulsion d'air chaud avant

Altre colorazioni – *Further colors* – Autres couleurs

VERSIONI CON ALLESTIMENTO SPECIALE

VERSIONS WITH SPECIAL EQUIPMENT – VERSIONS AVEC ÉQUIPEMENT SPÉCIAL



Versione speciale con caratteristiche studiate per il mondo del noleggio

RENTAL

Special version with features designed for the rental market

Version spéciale avec des fonctionnalités conçues pour le marché de la location



Versione speciale a bassissima rumorosità 50, 55 o 60 dB(A)

ZERO NOISE *Super sound-proofed special version, noise level 50, 55 or 60 dB(A)*

Version spéciale super insonorisée, niveau sonore 50, 55 ou 60 dB(A)

Distributed by:

C.G.M. GRUPPI ELETTOGENI SRL

Via Decima Strada, 3
36071

Arzignano (VI)
– Italy



Tel. +39 0444-673712 / 674152 Fax. +39 0444-675384

C.F. & P. IVA 02844720247 REA 279734 www.cgmitalia.it info@cgmitalia.it